

En estado de embriaguez
León Trotsky
13 de mayo de 1920

(Versión al castellano de Vicent Blat desde “In a State of Intoxication”, en León Trotsky, *The Military Writings, Volume 3, The Year 1920*, subtitulada *How the Revolution Armed*, en formato pdf sin numeración. [Trotsky Internet Archive](#) (descargado el 1 de abril de 2024). 13 de mayo de 1920, Smolensk, *En camino*, número 115.)

Las victorias iniciales de las tropas polacas han terminado por hacer volver la cabeza a las clases dominantes de Polonia. Incluso entre la burguesía polaca ennoblecida había hasta no hace mucho bastantes personas que veían con desconfianza la aventura ucraniana de Pilsudski. Pero desde la toma de Kiev, la fiebre chovinista ha enfebrecido definitivamente a los círculos pequeñoburgueses de Polonia. Pilsudski se ha convertido en un héroe nacional.

Las dudas se han desvanecido. Kiev ya ha quedado atrás y se vislumbran nuevos objetivos: obviamente, Járkov y Moscú. Las cabezas de los gobernantes de Varsovia nadan en la embriaguez del chovinismo.

Ya casi no se sabe nada de Petliura. En su lugar, la figura de Skoropadsky ha aparecido en el horizonte. La radio alemana trae la noticia de que ha comenzado en Berlín una reunión de cuervos zaristas. Uno de los primeros en llegar fue Skoropadsky, el hetman de Wilhelm, y le han seguido varios antiguos dignatarios, terratenientes ucranianos y propietarios de azucareras. Todos ellos esperan con impaciencia nuevas victorias de las tropas polacas para poder regresar a sus antiguos lugares familiares.

Los representantes de Petliura en Berlín ya se lamentan. Dicen: “Ucrania se liberará del poder soviético sólo si los polacos se limitan realmente a liberar el país y luego se lo entregan a... Petliura. Pero si los polacos quieren tomar Ucrania para sí”, se lamenta el enviado de Petliura, “no puede faltar una nueva revuelta soviética en Ucrania.”

Aún no han matado al oso, pero ya se están peleando por su piel.

Mientras tanto, el mando polaco se apresura a avanzar, sin pensar en el día siguiente. A finales de abril, Pilsudski anunció que las fuerzas polacas se limitarían al flanco derecho de Ucrania. Pero tras sus fáciles victorias iniciales, este cauteloso plan fue desechado. Las fuerzas polacas cruzaron el Dniéper por debajo de Kiev. Los pequeños bandidos locales que el poder soviético aún no había conseguido erradicar facilitaron y aceleraron el avance de las unidades polacas, el ala derecha de las fuerzas polacas penetró cada vez más profundamente en las estepas ucranianas, el frente polaco se hizo cada vez más delgado y su distancia de la base cada vez más larga.

Mientras tanto, en nuestro frente contra Polonia se producía una constante concentración de fuerzas. Todo el país se había despertado y enviaba a occidente a sus mejores hijos y todo lo que poseía que pudiera ayudar a los combatientes rojos y facilitarles la tarea bélica.

Envuelta en los vapores ebrios del chovinismo, la burguesía polaca ennoblecida se ha precipitado en esta guerra salvaje y criminal. Trabajamos honestamente por la paz hasta el último momento, y fuimos a la guerra con la cabeza clara y sobria. Un borracho es capaz de hacer una incursión temeraria. Pero es el hombre sobrio el que gana, porque tiene en cuenta todos los peligros, prevé todas las posibilidades, reúne las fuerzas necesarias y, combinando un pensamiento claro con una voluntad firme, asesta un golpe aplastante.

Que la Varsovia burguesa se regocije todavía hoy con criminal exultación por la sangre que se ha derramado sin sentido. Pronto llegará el momento en que el Ejército Rojo demostrará que sabe cómo obtener la victoria en el oeste del mismo modo que la obtuvo en el norte, en el este y en el sur. A la embriaguez de las victorias baratas de Polonia pronto seguirá una resaca espantosa. Cuando caiga la camarilla militar de Pilsudski arrastrará al abismo a las clases dominantes de Polonia. La clase obrera polaca tomará el timón del estado. ¡Que la victoria sobre la contrarrevolución polaca sea coronada con una alianza fraternal con la Polonia soviética!

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es